

## PROGRAMA PARA ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO

**AÑO:** 2014

**CARRERA:** LETRAS

**PLAN DE ESTUDIOS:** 2000

**ASIGNATURA:** SEMINARIO "INDIGENISMO, NEOINDIGENISMO, TESTIMONIO: ACERCA DE LA HETEROGENEIDAD SOCIOCULTURAL EN EL ÁREA ANDINA. SIGLO XX"

**RÉGIMEN DE CURSADO:** 90 HORAS CÁTEDRA

**MODALIDAD DE DICTADO:** CLASES TEÓRICO-PRÁCTICAS.

**PROFESORAS RESPONSABLES:** Prof. Dra. ELENA ALTUNA y Prof. BETINA CAMPUZANO

### FUNDAMENTACIÓN:

Este seminario propone a los estudiantes profundizar en una de las vertientes de la literatura hispanoamericana que suele trabajarse en los cursos anuales de la materia, a la vez que indagar en una de las problemáticas atinentes a ese campo y al de la literatura argentina. Se busca, de esta manera, ampliar líneas de análisis e investigación sugeridas en los cursos de segundo año ("Literatura Hispanoamericana. Curso general") y de quinto año ("Problemáticas de las literaturas argentina e hispanoamericana") del actual Plan de Estudios de la Carrera de Letras.

Partiendo del reconocimiento de que la heterogeneidad sociocultural del área andina es la condición que signa los procesos de formación y desarrollo de los sistemas literarios, así como de los "cambios" producidos al interior de cada sistema en determinados contextos históricos, la propuesta del seminario consiste en examinar las posibles relaciones entre los géneros del *indigenismo* literario y su vertiente neoindigenista y el *testimonio*.

En este sentido, la periodización establecida abarca un primer momento signado por el deslinde crítico de José Carlos Mariátegui (1920-1940) y la emergencia de un "indigenismo" acantonado en la defensa de las comunidades y en la preservación de sus rasgos identitarios, lo que conduce a la denuncia de los elementos foráneos. Acompañan esta instancia las rebeliones campesinas que en esos años tuvieron lugar en el área. El segundo momento (1940-1960) comprende la producción de textos que incorporan al conflicto esos componentes, por ejemplo, la presencia del mundo costeño o del universo quechumara, a través de agentes interculturales que proponen a las comunidades indígenas el desafío de su apertura. En esta tesitura, los trabajos etnográficos de José María Arguedas estarán señalando las transformaciones operadas por el ingreso de la modernidad (carreteras, ferias regionales, producción de artesanías y folklorización de danzas y rituales) a las comunidades hasta entonces

aisladas. El tercer momento del discurso del indigenismo (también denominado “neoindigenista” desde una perspectiva eminentemente literaria) se ubica alrededor de las décadas de 1970-1980. Aún antes, sin embargo, este momento se muestra especialmente permeable a la acción de Hugo Blanco en pos de la conformación de los sindicatos campesinos ante la explotación de recursos por parte de empresas extranjeras. En los textos producidos en esta instancia se abordarán cuestiones referidas a la creciente globalización y a las migraciones de las zonas rurales a las áreas industrializadas, produciéndose la emergencia de nuevas subjetividades que darán lugar a la elaboración de la categoría del “sujeto migrante” de Cornejo Polar y Julio Noriega. El punto de máxima tensión que la ruptura de los vectores tradicionales del mundo andino produce puede advertirse en *El zorro de arriba y el zorro de abajo*, de J. M. Arguedas (1971) y *Porqué se fueron las garzas* (1979) del ecuatoriano Gustavo Jácome.

Se trata de un momento privilegiado para analizar asimismo la emergencia del género testimonial y la problemática que él presenta (reportaje etnográfico, mediación del antropólogo, protocolos de “veridición”, biografía y autobiografía entre otros aspectos). Desde finales de los años setenta el testimonio adquiere una canonicidad que da cuenta, por otro lado, de la apertura de los discursos de las ciencias sociales a través de la interdisciplina con el objetivo de visibilizar la voz de los sujetos subalternos.

En esta instancia, el seminario se propone como una indagación acerca de si la emergencia del “testimonio” incide en la transformación del canon de la novela indigenista. El grado de contacto permitiría postular un *cambio* al interior de este sistema –por ejemplo, mediante la incorporación novedosa de un “indigenismo urbano” a las transformaciones ya producidas- o bien la consolidación de otro género cuyo carácter de literatura “alternativa” lo desligaría del indigenismo, al perder “literariedad” a favor de la “verdad” postulada en los textos testimoniales.

#### **OBJETIVOS:**

- 1) Propiciar el acercamiento a problemáticas socioculturales regionales a través del análisis de textos literarios, antropológicos, historiográficos y de la crítica cultural latinoamericana.
- 2) Producir un campo de lecturas abierto, que ofrezca a los estudiantes la posibilidad de reflexionar acerca de problemáticas actuales vertidas en discursos cuyo estatuto literario es históricamente variable.
- 3) Identificar los principales problemas de índole teórico presentes en el *corpus* seleccionado.
- 4) Observar el tipo de contactos producidos entre la cultura letrada y la popular.
- 5) Afianzar la capacidad de análisis e interpretación de los estudiantes a través del intercambio de ideas y del trabajo monográfico final.

## CONTENIDOS:

1. El deslinde de José Carlos Mariátegui (1928) entre literatura indigenista y literatura indígena. Su concepción acerca de la migración indígena. Caracterización del funcionamiento del sistema de la literatura indigenista según Antonio Cornejo Polar (1978): *la heterogeneidad sociocultural*.
2. El esquema dualista del indigenismo ortodoxo. Mundo de la comunidad y mundo foráneo: *Raza de bronce* (1919) de Alcides Arguedas y *Huasipungo* (1934) de Jorge Icaza.
3. Fractura de la ideología espacial colonizadora *ciudad vs. campo*: la migración forzada y los agentes interculturales. *El mundo es ancho y ajeno* (1941) de Ciro Alegría. Los escritos de carácter etnológico de Arguedas de la década de 1940: *Señores e indios* (1975). Implicancias del *forasterismo* en *Los ríos profundos* (1958) de José María Arguedas.
4. Migración y violencia. El “hervor” humano. Bilingüismo, idiolectos e interferencias lingüísticas en *El zorro de arriba y el zorro de abajo* (1971) de José María Arguedas. La globalización y su impacto en las sociedades andinas. Desarraigo y “otredad interior” en *Porqué se fueron las garzas* (1979) de Gustavo Jácome.

## MODALIDAD DE TRABAJO:

Las clases, de carácter teórico práctico, serán desarrolladas por las docentes a cargo en los puntos atinentes a nociones y categorías interpretativas; los estudiantes tendrán a su cargo la exposición de temas, previamente acordados, correspondientes al estudio del *corpus* seleccionado. *En ambos casos, la propuesta contempla el intercambio productivo y participativo entre docentes y alumnos.*

Las docentes orientarán las discusiones y ayudarán a profundizar las perspectivas propuestas por los estudiantes; asimismo, los orientarán en el trabajo final requerido para la aprobación del seminario.

## FORMAS DE EVALUACIÓN PARA ESTUDIANTES DE INTERCAMBIO:

Los estudiantes deberán asistir al 80% de los encuentros programados de forma presencial y a las horas de tutoría dispuestas para cumplimentar la asignatura. Asimismo, cumplir con los informes y trabajos que se les proponga.

Deberán elaborar un escrito de carácter individual en el que se observe un desarrollo coherente y fundamentado de algunos de los temas esbozados en el seminario. Para los estudiantes de intercambio, se prevé el abordaje de la novelística de Manuel Scorza.

#### **BIBLIOGRAFÍA:**

##### **a. Obligatoria:**

- Alegría, Ciro, *El mundo es ancho y ajeno*. Buenos Aires: Losada, 1973.
- Arguedas, Alcides, *Raza de bronce*. Buenos Aires: Losada, 1957.
- Arguedas, José María, *Los ríos profundos*. Buenos Aires: Losada, 1973.
- Arguedas, José María, *Formación de una cultura nacional indoamericana*. Selección y prólogo de Ángel Rama. México: Siglo XXI, 1975.
- Arguedas, José María, *Señores e indios. Acerca de la cultura quechua*. Selección y prólogo de Ángel Rama. Montevideo: Arca y Buenos Aires: Calicanto, 1976.
- Arguedas, José María, *Indios, mestizos y señores*. Selección e introducción de Sybila Arredondo. Lima: Horizonte, 1989.
- Arguedas, José María, *Los ríos profundos*. Buenos Aires: Losada, 1973.
- Arguedas, José María, *El zorro de arriba y el zorro de abajo*. Buenos Aires: Losada, 1975.
- Icaza, Jorge, *Huasipungo*. Buenos Aires: Losada, 1983.
- Jácome, Gustavo Alfredo, *Porqué se fueron las garzas*. Otavalo (Ecuador): Editorial Gallo capitán, 1979.
- Matos Mar, José, *Taquile en Lima. Siete familias cuentan...* Lima: Fondo Internacional para la Promoción de la Cultura, UNESCO-Banco Internacional del Perú, 1986.
- Valderrama Fernández, Ricardo y Carmen Escalante Gutiérrez, *Gregorio Condori Mamani. Autobiografía*. Cusco: Centro de Estudios Rurales Andinos "Bartolomé de Las Casas", 1979.

##### **b. Teórica y crítica:**

- Altuna, Elena, "La partida inconclusa: indigenismo y testimonio". *RCLL*. Año XXXIV, N° 68. Lima-Hanover NH, 2do. Semestre de 2008, pp. 121-141.
- Altuna, Elena, "'De su cuerpo a mi sangre': relectura del Arguedas etnólogo". *CON TEXTOS*. Revista Crítica de Literatura. Año 2 n° 2. Departamento de Literatura. Facultad de Letras y Ciencias Humanas. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima, 2011, pp. 87-107.
- Bartra, Roger, *Culturas líquidas en la tierra baldía*. Buenos Aires: Katz, 2008.
- Blanco, Hugo, *Nosotros los indios*. Comentarios de Eduardo Galeano y Raúl Zibechi. Prólogo de Norma Giarracca. Buenos Aires: Ediciones Herramientas, 2010.

- Bidaseca, Karina, *Perturbando el texto colonial. Los estudios (pos)coloniales en América Latina*. Buenos Aires: Editorial SB, 2010.
- Bueno Chávez, Raúl, "Modernidad alternativa y debate cultural en el Perú y en América Latina". En: Lasarte V., Javier, Coord., *Territorios intelectuales. Pensamiento y cultura en América Latina*. Caracas: La Nave Va, 2001: 51-58.
- Bueno Chávez, Raúl, "Heterogeneidad migrante y crisis del modelo radial de cultura". *Antonio Cornejo Polar y los avatares de la cultura latinoamericana*. Lima: Fondo Editorial de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 2004: 59-79.
- Cornejo Polar, Antonio, "El indigenismo y las literaturas heterogéneas. Su doble estatuto sociocultural". *Sobre literatura y crítica latinoamericanas*. Caracas: UCV, 1982: 67-85.
- Cornejo Polar, Antonio, "Los sistemas literarios como categorías históricas. Elementos para una discusión latinoamericana". *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*. Año XV, Nº 29, Lima, 1er. Semestre de 1989: 19-24.
- Cornejo Polar, Antonio, *Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*. Lima: Horizonte, 1994.
- Cornejo Polar, Antonio, "Condición migrante e intertextualidad multicultural: el caso de Arguedas". *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*. Nº 42. Lima-Berkeley, 1995: 101-109.
- Cornejo Polar, Antonio, "Una heterogeneidad no dialéctica: sujeto y discursos migrantes en el Perú moderno". *Revista Iberoamericana*, Nº 176-177 (julio-diciembre de 1996): 837-844.
- Cornejo Polar, Antonio, "El indigenismo andino", en Ana Pizarro comp., *América Latina: palabra, literatura e cultura*. Sao Paulo: Memorial, Campinas, UNICAMP, 1984. Volumen II.
- Escajadillo, Tomás, "Las señales de un tránsito a la universalidad". En: AA.VV., *Recopilación de textos sobre José María Arguedas*. La Habana: Casa de las Américas, Serie Valoración Múltiple, 1976: 73-110.
- Escajadillo, Tomás, *Alegría y El mundo es ancho y ajeno*. Lima: Instituto de Investigaciones Humanísticas, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1983.
- Escajadillo, Tomás, *La narrativa indigenista peruana*. Lima: Editorial Mantaro, 1994.
- Geertz, Clifford, *El antropólogo como autor*. Barcelona: Paidós, 1999.
- Gómez-Martínez, José Luis, "La cultura 'indígena' como realidad intercultural". *Cuadernos Americanos*. Nueva Epoca. 9.4., 1997: 65-103.
- Lienhard, Martín, *Cultura popular andina y forma novelesca. Zorros y danzantes en la última novela de Arguedas*. Lima: Latinoamericana Editores – Tarea, 1981.
- Lienhard, Martín, "El zorro de arriba y el zorro de abajo: resurgencia de un sistema literario alternativo". *Revista ANTHROPOS*, Nº 128, 1992: 65-68.

Lorente Medina, Antonio, "Intertextualidad y mito en *Porqué se fueron las garzas* de Gustavo Jácome". *Revista Iberoamericana*. Pittsburgh. Vol LVIII, nº 159, 1992: 449-463.

Mariátegui, José Carlos, *Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana*. Lima: Biblioteca Amauta, 1969 [1928].

Noriega, Julio, "La poética quechua del migrante andino". En: Mazzotti, José Antonio y U. Juan Zevallos Aguilar, coordinadores. *Asedios a la heterogeneidad cultural. Libro de homenaje a Antonio Cornejo Polar*. Philadelphia: Asociación Internacional de Peruanistas, 1996: 311-338.

Romero, José Luis, *Latinoamérica, las ciudades y las ideas*. México: FCE, 1986.

Saintoul, Catherine, *Racismo, etnocentrismo y literatura. La novela indigenista andina*. Buenos Aires: Ediciones del Sol, 1988.

Skłodowska, Elzbieta, *Testimonio hispanoamericano. Historia, teoría, poética*. New York; Berlin; Bern; Frankfurt/M.; Paris; Wien: Peter Lang, 1992.

Spivak, Gayatri, *¿Puede hablar el subalterno?* Traducción de José Amícola. Buenos Aires: El cuenco de plata, 2011.

Valarezo, Galo R., "Los indios y la constitución del Estado nacional", en Heraclio Bonilla, compilador, *Los Andes en la encrucijada. Indios, Comunidades y Estado en el siglo XIX*. Quito: Libri Mundi FLACSO Sede Ecuador, 1991: 419-450.

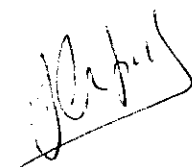
Williams, Raymond, *Marxismo y Literatura*. Prólogo de J.M. Castellet, traducción de Pablo di Masso. Barcelona: Península, 1997 [1977].

**Nota:** Otra bibliografía podrá proporcionarse en el curso del seminario, de acuerdo con los intereses de los estudiantes.

#### ACTIVIDADES PROGRAMADAS:

Se prevé la proyección de películas afines a la temática desarrollada en el seminario.

  
Rafael Gutiérrez

  
Betina Camporeale